

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 137 (2011)  
**Heft:** 22: Zeichen und Wunder

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# INNENARCHITEKTUR AN DER GIBB IN BERN

Seit zwölf Jahren bilden sich gelernte Hochbau-, Tiefbau- und InnenausbauzeichnerInnen und -zeichner sowie anverwandte Berufsleute an der Gewerblich-Industriellen Berufsschule Bern zu Technikern und Technikerinnen Hoch- und Tiefbau aus. Die neue Vertiefungsrichtung Innenarchitektur wird ab August 2011 zum ersten Mal angeboten. Für diese Ausbildung zugelassen sind HochbauzeichnerInnen, BauzeichnerInnen und InnenausbauzeichnerInnen. Die Zulassung von AbsolventInnen und Absolventen verwandter Berufe unterliegt besonderen Bedingungen. Die Ausbildung beginnt mit dem Vorkurs von einem Semester. Das Hauptstudium dauert sieben Semester und wird berufsbegleitend angeboten. Der Präsenzunterricht findet an zwei Abenden, am Freitagnachmittag und am Samstagmorgen, statt (total 14–16 Lektionen pro Woche). Der spezifische Teil der Vertiefungsrichtung Innenarchitektur beginnt bereits im ersten Semester und ist so ange-

legt, dass er mit zunehmender Studiendauer komplexer wird: Visuelle Kommunikation, Skizzieren, Farbenlehre, Innenarchitektur, Modellbau, Entwurfslehre, Lichtplanung, Kunst- und Baugeschichte. Gemeinsam mit den Technikern der Vertiefungsrichtung Architektur werden die bauspezifischen Module besucht (Gebäudestruktur, Gebäudehülle, Massivbau, Holzbau, Stahlbau, Umnutzung und Erneuerung, Vermessung/Geoinformatik, Haustechnik, Bauleitung, Baukosten, Bau- und Planungsrecht).

Um die in den Modulen erworbenen Kompetenzen zu vernetzen und praxisgerecht anwenden zu können, werden Semesterarbeiten durchgeführt. Diese decken sämtliche Planungsschritte des Projektablaufes ab. Als Grundlage dienen Beispiele aus der Praxis der Innenarchitektur. Die Ausbildung wird mit einer Diplomarbeit abgeschlossen.

## TECHNIKER/IN HF INNENARCHITEKTUR

**Start:** Woche 33/2011 (Beginn alle 2 Jahre)  
**Ort:** Gewerblich-Industrielle Berufsschule Bern  
**Anmeldeschluss:** Woche 30/2011

### Ausbildungsleitung:

- Jean-Pierre Cordey, dipl. Bauingenieur FH, Bereichsleiter Weiterbildung
- Bernhard Witschi, dipl. Bauingenieur HTL, Prüfungsleiter

### Weitere Informationen:

[www.gibb.ch](http://www.gibb.ch)

## STELLENINSERATE



### Hochwertige Eigenheime planen und konzipieren

Jahrzehntelange Erfahrung sowie glückliche Kunden sprechen für das Kobelthaus. Mit besten Materialien und in moderner Massivbauweise erstellt, bereitet es seinen Bewohnern langfristig Freude. Das Angebot reicht von der schlüsselfertigen Standardvariante bis zum individuell konzipierten Traumhaus.

Die Kobel AG freut sich über die weiter wachsenden Marktanteile und möchte sich personell verstärken. Für den Hauptsitz in Marbach SG und die Filiale Baden AG werden erfahrene, initiative und kompetente Persönlichkeiten gesucht:

### Leidenschaftliche Verkaufsarchitekten (m/w)

In einem lebhaften und innovativen Unternehmen, das Wert auf eine freundliche, motivierende Arbeitsatmosphäre legt, finden Ihre kreativen Ideen, Ihr Unternehmerflair sowie Ihre ausgeprägte Kontaktfreude viel Raum. Freuen Sie sich auf ein vielfältiges Arbeitsgebiet:

#### Täglich mit angenehmer Kundenschaft verhandeln

Sie sprechen potenzielle Bauinteressenten an und beraten sie kompetent und abschlussorientiert. Dabei entwickeln Sie auf der Basis des Ideenkatalogs oder gemäss den individuellen Kundenwünschen Bauprojekte. Sie klären mit den zuständigen Behörden die Baubedingungen, ermitteln die Kosten, erstellen den Bauvertrag und verkaufen das gewünschte Traumhaus.

#### Begeisterung für modernes Bauen vermitteln

Sie sind Architekt ETH, FH oder Hochbauzeichner mit Weiterbildung zum Techniker TS/HF und haben bereits Erfahrungen im Entwerfen von Einfamilienhäusern gesammelt. Sie trauen sich zu, Kundenbedürfnisse differenziert wahrzunehmen und erfolgreich zu verhandeln. Durch Ihr überzeugendes Auftreten gewinnen Sie das Vertrauen Ihrer Ansprechpartner. Sie fühlen sich als Teamplayer im Büro ebenso wohl wie als engagierter Berater an der Verkaufsfront.

Es erwarten Sie ein kompetentes Team, eine erfrischende Arbeitsatmosphäre sowie attraktive Anstellungs- und Rahmenbedingungen.

Ich freue mich auf Ihre Bewerbung per Post oder E-Mail. Auf Diskretion dürfen Sie sich verlassen.



## Implenia® Jobs

Wir hauchen **historischen Arealen** neues Leben ein. Wir bauen die **Altstadt von morgen**. Wir gestalten die **Zukunft**.

Unser kleines Team transformiert die ehemaligen Sulzer-Industriearale in Winterthur sowie in Oberwinterthur nach nachhaltigen Gesichtspunkten und haucht ihnen neues Leben ein.

### Projektentwickler/in für die ehemaligen Sulzer-Industriearale in Winterthur

#### Aufgabenbereich

Als Projektentwickler/-in unterstützen Sie unser kleines Team tatkräftig bei der Ideenfindung und der Gestaltung von innovativen und nachhaltigen Lösungen. Sie steuern die Umsetzung eigener Projekte bis zur Realisierung und Bezugsbereitschaft für die zukünftigen Nutzer. Durch Ihre Aktivität und Ihr Engagement bei der profunden Entwicklung hinterlassen Sie sichtbare Spuren in Winterthur und tragen zu einer erfreulichen Entwicklung der Stadt bei.

#### Anforderungen

Sie sind Architekt/in ETH/FH oder Bauingenieur/in und haben eine Zusatzausbildung als Immobilienentwickler/in und/oder Erfahrungen im Nachhaltigen Bauen. Die Zusammenarbeit mit der Denkmalpflege und dem Heimatschutz bei geschützten Objekten ist Ihnen vertraut. Als Ergänzung Ihrer stil sicheren deutschen Sprache bringen Sie Grundkenntnisse für die Kommunikation in der französischen Sprache mit. Sie sind gewohnt auf Menschen zuzugehen, neue Kontakte zu schliessen, lösungsorientiert sowie konzeptionell zu arbeiten und stets Qualitäts- und Kostenbewusst zu handeln.

#### Wir bieten

Ihr Arbeitsplatz befindet sich in Gehdistanz zum Bahnhof Winterthur. Ebenso bieten wir Ihnen interessante Entwicklungsmöglichkeiten, unterstützen Sie bei der Aus- und Weiterbildung und stellen Ihnen eine moderne Infrastruktur nebst den guten Arbeits- und Anstellungsbedingungen zur Verfügung.

Fühlen Sie sich angesprochen? So senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an die nachstehende Adresse.

#### Implenia Development AG

Frau Daniela Widmer, Industriestrasse 24, 8505 Dietlikon  
Tel. +41 44 805 45 46, daniela.widmer@implenia.com  
<http://www.implenia-jobs.com>



Mit rund 17'000 Einwohnerinnen und Einwohnern und 10'000 Arbeitsplätzen befindet sich Regensdorf zwischen der Stadt Zürich und dem internationalen Flughafen in einem dynamisch wachsenden Umfeld. Als grösste Gemeinde der boomenden Furttalregion und des Bezirks Dielsdorf steht Regensdorf vor grossen städtebaulichen, sozioökonomischen und regionalen wirtschaftlichen Herausforderungen. Wir suchen per 1. August 2011 oder nach Vereinbarung eine/n initiative/n, gestaltungsbereite/n, lösungs- und dienstleistungsorientierte/n

## Leiter/in Bauabteilung

#### Folgende Hauptaufgaben erwarten Sie:

- Begleitung, Koordination und konzeptionelle Bearbeitung der Ortsplanung, Quartierplanungen und Gestaltungsplanungen
- fachliche Ansprechperson für sämtliche Fragen rund um das Bauwesen
- Koordination und Begleitung öffentlicher Bauprojekte
- personelle Führung der Bauabteilung und Sportanlage mit insgesamt 10 Mitarbeitenden
- Erarbeitung von Grundlagen und Abfassen von Anträgen und Weisungen für den Gemeinderat und die Gemeindeversammlungen

#### Wir erwarten von Ihnen:

- Erfahrung in gleicher oder ähnlicher Funktion in einer öffentlichen Verwaltung oder Privatwirtschaft
- charakterstarke Persönlichkeit mit Organisationstalent
- CAS, DAS oder kantonaler Fachausweis Bau- und Planungswesen
- alternativ: abgeschlossenes Studium oder Fachhochschulabschluss als Siedlungsplaner oder Ingenieur/Architekt
- gute baurechtliche Kenntnisse
- Führungserfahrung
- selbstständige, speditive und exakte Arbeitsweise
- stilsicheres Deutsch
- Fähigkeit, sich im öffentlich-rechtlichen und politischen Umfeld zu bewegen

Interessiert an einer vielseitigen, spannenden Aufgabe in einem dynamischen Umfeld? Dann senden Sie Ihre Unterlagen inklusive Foto bis **15. Juni 2011** an die Personalstelle Regensdorf, Watterstrasse 116, 8105 Regensdorf (E-Mail-Bewerbungen werden nicht berücksichtigt).

Für Auskünfte stehen Ihnen der Gemeindeschreiber Stefan Pfyl (Tel. 044 842 37 50, E-Mail: [stefan.pfyl@regensdorf.ch](mailto:stefan.pfyl@regensdorf.ch)) oder der interimistische Leiter der Bauabteilung, Hansruedi Steinmann (Tel. 044 842 36 20, E-Mail: [hansruedi.steinmann@regensdorf.ch](mailto:hansruedi.steinmann@regensdorf.ch)) gerne zur Verfügung.



## Viele Berufe. Ein Arbeitgeber.

Täglich überzeugen.

In der **Bau- und Umweltschutzzdirektion** setzen wir uns im **Amt für Umweltschutz und Energie (AUE)** für den Erhalt der natürlichen Ressourcen und den nachhaltigen Umgang mit Energie ein. Für den Bereich Energie suchen wir per 1. September 2011 oder nach Vereinbarung eine/n vielseitig einsetzbare/n

### Verantwortliche/n

#### Energie-Förderprogramm

**Ihre Aufgaben:** Sie sind für die operative Leitung des Energieförderprogramms des Kantons Basel-Landschaft verantwortlich, koordinieren die einzelnen Prozesse und beurteilen selbst komplexere Fördergesuche. Gesuchstellende beraten Sie kompetent und dienstleistungsorientiert und stellen den Kontakt zu den internen und externen Beteiligten sicher. Ausserdem wirken Sie bei der Beurteilung von Baugesuchen und punktuell auch in weiteren Aufgabenbereichen in der Fachstelle Energie und im AUE mit.

**Ihr Profil:** Sie haben eine Ausbildung als Umwelt-ingenieur/in oder als Architekt/in (FH/ Uni), idealerweise mit einer Zusatzausbildung als Energieingenieur/in abgeschlossen. Dank Ihres ausgeprägten technischen Verständnisses sind Sie in der Lage, Gesuchsunterlagen rasch und sicher zu beurteilen sowie Ihre Entscheide nachvollziehbar zu begründen. Wir erwarten ein hohes Mass an Flexibilität, Kundenorientierung sowie Offenheit für Neues.

**Unser Angebot:** Wir bieten Ihnen eine abwechslungsreiche und herausfordernde Tätigkeit mit Entscheidungskompetenzen und gute fachliche Entwicklungsmöglichkeiten. Es erwartet Sie ein kleines engagiertes Team in einem spannenden Umfeld. Zeitgemäss Anstellungsbedingungen und eine marktgerechte Entlohnung runden das Angebot ab.

Fragen beantwortet Ihnen gerne der Leiter des Ressorts Energie und Wasserversorgung, Christoph Plattner, Telefon: 061 552 55 21.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung unter der Kennziffer BUD2011.24 bis zum **24. Juni 2011** an:

**Bau- und Umweltschutzzdirektion**  
**Abteilung Personal**  
**Kennziffer BUD 2011.24**  
**Rheinstrasse 29**  
**Postfach**  
**4410 Liestal**  
**(E-Mail: budabteilungpersonal@bl.ch)**



**SBB CFF FFS**



Wir stellen die Signale für die Bahnen auf grün: SBB Infrastruktur baut, betreibt und unterhält das Bahnnetz der SBB – das am stärksten befahrene Netz Europas. 9'000 Mitarbeitende sorgen rund um die Uhr dafür, dass Reisende und Güter sicher, pünktlich und bequem ankommen. Steigen Sie ein, bei der Arbeitgeberin 1. Klasse als

## Projektleiter/in Architektur

#### Ihre Aufgaben

In dieser abwechslungsreichen Aufgabe sind Sie zuständig für die Sanierung und den Umbau von Bahninfrastrukturbauten, insbesondere technischen Gebäuden und führen unter Berücksichtigung bestehender Standards und Vorgaben die entsprechenden Projekte. Dabei sind Sie für die Sicherstellung der Kosten, Termine, Qualität und Sicherheit verantwortlich. Sie arbeiten innerhalb der Projektteams Lösungsvorschläge aus, fördern und bringen eigene Innovationen ein.

#### Sie bringen mit

Sie sind Bautechniker/in, Bauzeichner/in oder Architekt/in und verfügen über fundierte langjährige Praxiserfahrung in der Ausführung von Hochbauprojekten mit Erfahrungen in der Bauleitung und Projektadministration. Versierte IT-Kenntnisse (MS Office und CAD) sind erwünscht.

#### Das dürfen Sie erwarten

Mit uns fahren Sie gut! Wir bieten Ihnen in einem vielfältigen Umfeld attraktive Arbeitsbedingungen und gute Lohn- und Nebenleistungen. Arbeitsort ist Zürich.

#### Kontakt

Detaillierte Auskünfte gibt Ihnen gerne Herr Tamim Seradj, Leiter Fachbereich Architektur, Tel 051 222 25 25.

Sie können sich direkt online bewerben oder Ihre Unterlagen an folgende Adresse senden: SBB, HR Shared Service Center, Rue de la Carrière 2a, 1701 Fribourg. Ref: 11538

**Gemeinsam täglich eine Meisterleistung.**

**www.basel.land.ch**

Wir sind ein renommiertes Architekturbüro am oberen Zürichsee. Mit unserem motivierten, eingespielten Team decken wir das ganze Spektrum der Architektur-Dienstleistung ab. Zur Verstärkung der Abteilung Projektleitung suchen wir einen

## Projektleiter Hochbau

Als verantwortungsvoller Bauspezialist leiten Sie selbstständig die gesamte Projektabwicklung von modernen und komplexen Bauten. Sie sind ein echter Profi mit viel Detailwissen, verfügen über eine Ausbildung als Architekt oder eidg. dipl. Bauingenieur und sind erfahren in der Handhabung und im Gebrauch schweizerischer Normen und Regelwerke.

Wir bieten interessante Projekte in einem anregenden Umfeld, eine Position mit Entwicklungspotenzial, ein kreatives Arbeitsklima und einen kooperativen Führungsstil.

Wir freuen uns Sie kennenzulernen.

Bitte senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen an:  
Feusi + Partner AG, Frau Tanja Schmid, Schindellegistrasse 36, 8808 Pfäffikon SZ oder per E-Mail an: [tanja.schmid@feusi-partner.ch](mailto:tanja.schmid@feusi-partner.ch). Weitere Infos unter: [www.feusi-partner.ch](http://www.feusi-partner.ch), für telefonische Auskünfte wählen Sie bitte 055 415 10 10.

**FEUSI + PARTNER AG**  
ARCHITEKTEN PLANER

sia

## Im Budget

Der SIA bietet Ihrem Unternehmen für einen Jahresbeitrag ab 280 Franken zahlreiche wertvolle Dienstleistungen. Eine Firmengliedschaft beim SIA macht sich schnell bezahlt.

[www.sia.ch/mitgliedschaft](http://www.sia.ch/mitgliedschaft)

**CSD INGENIEURE+**  
VON GRUND AUF DURCHDACHT

Wir sind ein Ingenieur- und Beratungsunternehmen mit 400 Mitarbeitenden in 30 Niederlassungen in der Schweiz und Europa. Für unsere Kunden entwickeln wir wirtschaftliche Lösungen, die zur Verbesserung der Lebens- und Umweltqualität führen. Wir suchen für unsere Niederlassung in Kriens einen/eine:

### TEAMLEADER/IN UMWELT

MIT SCHWERPUNKT ROHSTOFFABBAU- UND DEPONIEPLANUNG

#### Wir bieten Ihnen

- Spannende Herausforderung in einem spezialisierten Betätigungsfeld. Sie können dabei Akzente in der Weiterentwicklung des Unternehmens setzen.
- Einbindung in ein gesamt-schweizerisches Spezialisten-Netzwerk.
- Fachliche und kommerzielle Unterstützung, Handlungsspielraum.
- Moderne Infrastruktur.
- Motivierte und engagierte Arbeitskolleginnen und -kollegen.
- Flexibles Arbeitszeitmodell.

#### Ihr Aufgabengebiet

- Akquisition von Mandaten.
- Leitung von filialübergreifenden, interdisziplinären Projektteams.
- Gezielte Weiterentwicklung des Mitarbeiterstabs.

#### Ihr Profil

- Hochschulabschluss (Kulturingenieur/in, Umweltingenieur/in oder Landschaftsplaner/in).
- Erfahrene, mind. 3 Jahre im Beruf tätige, dynamische und ausgewiesene Fachperson.
- Erfahrung in der Begleitung raumplanerischer Verfahren.
- Unternehmerisches Denken, kommerzielle Kompetenz.
- Fair für Organisation und Führung.
- Vernetzung in der Deutschschweiz und Verankerung in der Zentralschweiz.

#### Interessiert?

Unser Geschäftsführer Kriens, Herr Antonio Greco, beantwortet gerne Ihre Fragen: 041 319 39 19.

Wir freuen uns auf Ihre Unterlagen: [bewerbung.luzern@csd.ch](mailto:bewerbung.luzern@csd.ch) oder

**CSD INGENIEURE AG**

Antonio Greco

Langsägestrasse 2 | Postfach | 6011 Kriens

[www.csd.ch](http://www.csd.ch)

**CSD INGENIEURE+**  
VON GRUND AUF DURCHDACHT

Wir sind ein Ingenieur- und Beratungsunternehmen mit 400 Mitarbeitenden in 30 Niederlassungen in der Schweiz und Europa. Für unsere Kunden entwickeln wir wirtschaftliche Lösungen, die zur Verbesserung der Lebens- und Umweltqualität führen. Wir suchen für unsere Niederlassung in Kriens einen/eine:

### INGENIEURGEOLOGEN/IN

#### Wir bieten Ihnen

- Einbindung in ein gesamt-schweizerisches Spezialisten-Netzwerk.
- Fachliche und kommerzielle Unterstützung.
- Selbstständigkeit und Verantwortung.
- Moderne Infrastruktur.
- Motivierte und engagierte Arbeitskolleginnen und -kollegen.
- Flexibles Arbeitszeitmodell.

#### Ihr Aufgabengebiet

Bearbeitung und Entwicklung von Mandaten in den Bereichen:

- Ingenieurgeologie
- Geotechnik
- Naturgefahren (Schwerpunkt Massnahmenplanung)

#### Ihr Profil

- Abgeschlossene Hochschulausbildung.
- Mindestens 3 Jahre Berufserfahrung in den oben genannten Bereichen.
- Technisches Verständnis.
- Sicherer Auftritt und Engagement.
- Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck in der deutschen Sprache.
- Vernetzung in der Deutschschweiz und Verankerung in der Zentralschweiz von Vorteil.

#### Interessiert?

Unser Geschäftsführer Kriens, Herr Antonio Greco, beantwortet gerne Ihre Fragen: 041 319 39 19.

Wir freuen uns auf Ihre Unterlagen: [bewerbung.luzern@csd.ch](mailto:bewerbung.luzern@csd.ch) oder

**CSD INGENIEURE AG**

Antonio Greco

Langsägestrasse 2 | Postfach | 6011 Kriens

[www.csd.ch](http://www.csd.ch)



Wir stellen die Signale für die Bahnen auf grün: SBB Infrastruktur baut, betreibt und unterhält das Bahnnetz der SBB – das am stärksten befahrene Netz Europas. 9'000 Mitarbeitende sorgen rund um die Uhr dafür, dass Reisende und Güter sicher, pünktlich und bequem ankommen. Steigen Sie ein, bei der Arbeitgeberin 1. Klasse als

## Projektleiter Ingenieurbau

### Ihre Aufgaben

Die Abteilung Projektmanagement übernimmt Projektleitungen für alle Bahninfrastrukturprojekte, ist die Spezialistin im Ingenieurbau und Profi in der Bauleitung. Unsere Stärke liegt in der integralen Gesamtplanung, wo wir die Kosten, Termine, Qualität und Sicherheit unter Berücksichtigung der Risiken im Griff haben. Wir bearbeiten sämtliche Projektprozesse von der Studie bis zu Abschluss, in enger Zusammenarbeit mit den Fachspezialisten und den anderen Projektbeteiligten. Dabei stützen wir uns auf unsere breite Erfahrung im Bauen unter Bahnbetrieb und setzen auf unser Spezialwissen im Fachgebiet Ingenieurbau und bei Bauleitungen.

Sie leiten selbstständig anspruchsvolle Projekte im Bereich Ingenieurbau und sind verantwortlich für den wirtschaftlichen, qualitäts-, termin- und kostengerechten Um- und Neubau der für den Bahnbetrieb erforderlichen Anlagen.

### Sie bringen mit

Sie verfügen über eine abgeschlossene Hochschul- oder Fachhochschulausbildung als Bauingenieur/in sowie über einige Jahre Berufserfahrung im Ingenieurbau oder Sie verfügen über eine grosse Erfahrung als Projektleiter/in in der Projektierung und Ausführung von Ingenieurbauten. Sehr gute IT-Kenntnisse sind Bedingung. Mit Ihrer kreativen und innovativen Ader meistern Sie zusammen mit einem eingespielten Team jede Situation. Ihr Erfolg basiert auf Selbständigkeit, Eigeninitiative und ausgezeichnetem Kommunikationsverhalten.

### Das dürfen Sie erwarten

Mit uns fahren Sie gut! Wir bieten Ihnen in einem vielfältigen Umfeld attraktive Arbeitsbedingungen und gute Lohnnebenleistungen. Ein ausgeglichenes Team von Frauen und Männern ist uns wichtig, dies wird bei gleichwertiger Qualifikation berücksichtigt. Nebst der Teilzeitmöglichkeit vermitteln und unterstützen wir familienexterne Kinderbetreuungsplätze. Arbeitsort ist Olten.

### Kontakt

Fühlen Sie sich angesprochen? Detaillierte Auskünfte gibt Ihnen gerne der Teamleiter Tiefbau, Herr Thomas Leisinger, Telefon +41 (0)51 229 65 10.

Sie können sich bis am 4. Juni 2011 direkt online bewerben oder Ihre Unterlagen an folgende Adresse senden: SBB, HR Shared Service Center, Rue de la Carrière 2a, 1701 Fribourg. Ref: 11524

**Gemeinsam täglich eine Meisterleistung.**



Zürcher Hochschule für Angewandte  
Wissenschaften

**School of  
Engineering**

Die ZHAW Zürcher Hochschule für Angewandte Wissenschaften ist eine der grössten Mehrsparten-Fachhochschulen der Schweiz mit über 9000 Studierenden.

Das Zentrum für Produkt- und Prozessentwicklung (ZPP) führt Lehrveranstaltungen für Studierende sowie Forschungs- und Entwicklungsaufträge für Industriepartner durch. Im Umfeld des Apparate-, Maschinen- und Anlagenbaus fokussieren wir in Lehre und Forschung den durchgängigen Produktentwicklungsprozess (CAx, PLM) in allen Teilschritten, inklusive der generativen Verfahren (Rapid Manufacturing).

Zur Verstärkung unseres Teams von aktuell 15 Mitarbeitenden suchen wir am Standort Winterthur per 1. Januar 2012 oder nach Vereinbarung eine/n

## Dozierende/n für Produktionstechnik (100%)

- Gestaltung und Durchführung von Lehrveranstaltungen in Produktionstechnik, sowie Projekt- und Qualitätsmanagement
- Schwerpunktsunterricht für Studierende des 3. Studienjahres im Bereich integrierte Entwicklung und Produktion
- Betreuung von studentischen Projekt- und Abschlussarbeiten
- Selbständige Akquisition, Leitung und Bearbeitung von F&E- und Dienstleistungsprojekten im Bereich Produktionstechnik, speziell Rapid Manufacturing

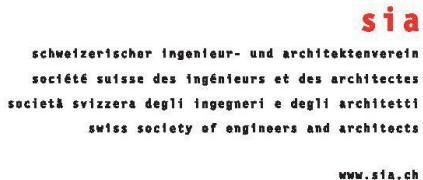
Sie verfügen über eine abgeschlossene Hochschulausbildung in Maschinenbau. Während Ihrer mehrjährigen Industrietätigkeit im internationalen Umfeld haben Sie sich umfangreiches produktionstechnisches Wissen angeeignet und sich aktiv an der Weiterentwicklung von Verfahren zur Metallverarbeitung beteiligt. Erfahrungen in Betriebsorganisation, Projekt- und Qualitätsmanagement runden Ihr Profil ab. Idealerweise verfügen Sie über vertiefte Kenntnisse im Bereich Rapid Manufacturing.

Mit Ihrer Freude an interdisziplinärer und kundenorientierter Arbeitsweise, gekoppelt mit einem hohen Mass an Selbstmotivation, ergänzen Sie unser bestehendes Team. Erfahrung in Mitarbeiterführung und Projektleitung unterstützen Sie bei der Weitergabe Ihrer Kenntnisse an die Studierenden.

Für Auskünfte steht Ihnen Prof. Dr. Egon Lang, Abteilungsleiter Maschinen- und Energietechnik, Tel. 058 934 75 20, E-Mail: [egon.lang@zhaw.ch](mailto:egon.lang@zhaw.ch), gerne zur Verfügung. Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte bis spätestens Mitte Juni 2011 an: ZHAW Zürcher Hochschule für Angewandte Wissenschaften, Gabi Giger, Human Resources, Postfach, 8401 Winterthur, [gabi.giger@zhaw.ch](mailto:gabi.giger@zhaw.ch).

**Weitere Informationen finden Sie unter [www.zhaw.ch](http://www.zhaw.ch)**  
Zürcher Fachhochschule

## Der SIA schafft Berufsregeln und verpflichtet zu ethisch korrektem Handeln.



### ● Blickpunkt Lebensraum

#### PROJEKTENTWICKLER

Immobilienentwicklung

**Wir sind ein dynamisches und führendes Unternehmen in der Immobilienbranche. Unsere Spezialität ist es, spannende Bauvorhaben als Eigenpromotionen und Drittmandate zu realisieren.**

Als Projektentwickler bearbeiten Sie in einem kleinen Team folgende Bereiche: Potenzialeinschätzungen und Anbindung von Grundstücken. Markt-, Standort- und Machbarkeitsanalysen. Projektdefinitionen im Bezug auf architektonisches Flair, Nutzungsanforderungen und Kostenrahmen. Entwicklung von Bauvorhaben bis zur Baufreigabe. Führung von Architekten sowie externe Planungsteams. Durchführung von Wettbewerbs- und Gestaltungsplanverfahren. Sicherstellung der Wahrung der architektonischen Haltung bis zur Inbetriebnahme. Kostenverantwortung- und Kontrolle.

Sie sind ein Teamplayer mit offenem Geist und mindestens drei Jahren Erfahrung in der Projektentwicklung. Sie sind versiert in der Führung von externen Planungsteams in komplexen Bauvorhaben und bringen eine hohe Kostensensibilität sowie eine gute Portion Eigeninitiative mit. Wenn Sie zudem über eine gute mündliche und schriftliche Ausdrucksweise verfügen, sich selber als zielorientierten und anpackenden Pragmatiker bezeichnen, dann sollten wir uns kennenlernen.

Frau Franziska Bornhauser freut sich auf Ihre schriftliche Bewerbung mit Foto.  
franziska.bornhauser@odinga.ch

Beat Odinga AG | Seestrasse 98  
8612 Uster | [www.odinga.ch](http://www.odinga.ch)

## WIPFLI & PARTNER AG

LUZERN EBikon ROOT



Wir sind eine erfolgreiche, moderne Ingenieurunternehmung und erbringen Dienstleistungen im gesamten Bereich der bebauten Umwelt. Die Kernkompetenzen liegen in den Bereichen Hoch- und Tiefbau, im speziellen Siedlungsentwässerung und Baumanagement. Wir suchen eine selbständige, ambitionierte und initiative Persönlichkeit als

## Bauingenieur/in ETH/FH

**Ihr Aufgabengebiet:** Sie betreuen selbständig interessante Bauvorhaben und Projekte von der Idee über die Planung bis zur Abnahme. Weiter sind Sie für Baubewilligungsverfahren und Bauausschreibungen verantwortlich, leiten oder begleiten die Ausführung und erledigen am Schluss auch die Baubrechnungen. Sie sind zudem Ansprechpartner für Gemeinden, Umweltbehörden etc. sowie für die ausführenden Bauunternehmungen.

**Ihr Profil:** Als versierte/r Bauingenieur/in ETH/FH mit Erfahrung im allgemeinen Tiefbau/Siedlungsentwässerung verstehen Sie es, Ihre Kenntnisse in bautechnischen/umweltrechtlichen und ökologischen Belangen gleichermaßen zum Tragen zu bringen. Sie gehen Ihre Aufgabenstellung kreativ an und finden so individuelle Lösungen, Sie sind teamfähig und stilistisch im Umgang mit Ihren Gesprächspartnern.

**Ihre Perspektiven:** Es erwarten Sie eine verantwortungsvolle Aufgabe in leitender Position in einer erfolgreich etablierten Ingenieurunternehmung. Ein bestandenes Team ist motiviert, Sie bei Ihren herausfordernden Projekten tatkräftig zu unterstützen.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:

WIPFLI & PARTNER AG  
H. Ruedi Wipfli, Gartenweg 1, PF 1548, 6031 Ebikon  
Tel. +41 41 444 36 36

## planIMPULS

Wir sind ein regional gut verankertes Büro mit Standorten in Kreuzlingen und Stein am Rhein.

Unser Team in Stein am Rhein braucht eine(n)

### BauingenieurIn ETH / FH als ProjektleiterIn Tiefbau

Sie arbeiten gerne in einem kleinen Team an anspruchsvollen und vielseitigen Projekten im allgemeinen Tiefbau (Strassenbau, Entwässerungskonzepte, Werkerschliessungen) vom Entwurf bis zur Realisierung.

Unser Team in Kreuzlingen sucht eine(n)

### BauzeichnerIn Fachrichtung Ingenieurhochbau

Senden Sie uns Ihre Bewerbung.

- Planimpuls Kiefer AG, Chnebelgässli 3  
8260 Stein am Rhein info@kiefer.ch
- Planimpuls Bauingenieure AG, Nationalstr. 19  
8280 Kreuzlingen info@planimpuls.ch



Wir stellen die Signale für die Bahnen auf grün: SBB Infrastruktur baut, betreibt und unterhält das Bahnnetz der SBB – das am stärksten befahrene Netz Europas. 9'000 Mitarbeitende sorgen rund um die Uhr dafür, dass Reisende und Güter sicher, pünktlich und bequem ankommen. Steigen Sie ein, bei der Arbeitgeberin 1. Klasse als

## Projektleiter/in Architektur

### Ihre Aufgaben

Sie sind zuständig für das Projektmanagement von publikumsorientierten Anlagen und Bauten im Bereich Bahninfrastruktur. Die Umsetzung von Konzepten mit städtebaulichen und architektonischen Aufgabenstellungen gehören zu Ihrem Tätigkeitsbereich. Die Projektierung und Ausführung der Projekte erfolgt mit externen Partnern im Auftrag unserer internen Kunden. Sie tragen die Verantwortung für Kosten, Termine und Qualität, koordinieren die beteiligten Nutzer und sorgen für einen reibungslosen Genehmigungsablauf. Innerhalb der Projektteams arbeiten Sie Lösungsvorschläge aus, fördern und bringen eigene Innovationen ein.

### Sie bringen mit

Sie verfügen über ein Architekturstudium FH/ETH und Erfahrung im Projektmanagement. Ihre Projekte führen Sie zielgerichtet und können die anspruchsvollen, multidisziplinären Planungsaufgaben technisch, administrativ und gestalterisch erfolgreich leiten. Zudem sind Sie kundenorientiert, kommunikativ und haben viel Eigeninitiative und Durchsetzungsvermögen. Gute EDV-Kenntnisse im Bereich der Office-Produkte und CAD sind erwünscht

### Das dürfen Sie erwarten

Mit uns fahren Sie gut! Wir bieten Ihnen in einem vielfältigen Umfeld attraktive Arbeitsbedingungen und gute Lohn- und Nebenleistungen.

### Kontakt

Detaillierte Auskünfte gibt Ihnen gerne Herr Tamim Seradj, Leiter Fachbereich Architektur, Tel 051 222 25 25

Sie können sich direkt online bewerben oder Ihre Unterlagen an folgende Adresse senden: SBB, HR Shared Service Center, Rue de la Carrière 2a, 1701 Fribourg. Ref: 11568

**Gemeinsam täglich eine Meisterleistung.**



Zürcher Hochschule für Angewandte  
Wissenschaften

**School of  
Engineering**

Die ZHAW Zürcher Hochschule für Angewandte Wissenschaften ist eine der grössten Mehrsparten-Fachhochschulen der Schweiz mit über 9000 Studierenden.

Das Zentrum für Produkt- und Prozessentwicklung (ZPP) führt Lehrveranstaltungen sowie Forschungs- und Entwicklungsaufträge für Dritte durch. Im Fokus der Lehr- und Forschungstätigkeiten steht der durchgängige Produktentwicklungsprozess in allen Teilschritten, von der Idee bis hin zum fertigen Produkt.

Im Rahmen einer Nachfolge aus Altersgründen suchen wir für unser Team von aktuell 15 Mitarbeitenden, per 1. Januar 2012 eine/n

## Dozierende/n für Produktentwicklung (100%)

- Gestaltung und Durchführung von Lehrveranstaltungen in Produktentwicklung, inkl. Maschinenelemente und 3D-CAD
- Schwerpunktsunterricht für Studierende des 3. Studienjahres im Bereich integrierte Entwicklung und Produktion
- Betreuung von studentischen Projekt- und Abschlussarbeiten
- Selbständige Akquisition, Leitung und Bearbeitung von F&E- und Dienstleistungsprojekten im Bereich Maschinen- und Apparatebau

Sie verfügen über eine abgeschlossene Hochschulausbildung in Maschinenbau. Während Ihrer mehrjährigen Industrietätigkeit im internationalen Umfeld haben Sie die grundlegenden Produktentwicklungsprozesse kennengelernt und selbst Produkte, von der Idee bis zur Serienreife entwickelt. Dank Ihrer Konstruktionserfahrung sind Sie mit 3D-CAD-Systemen vertraut. Sie kennen die Bedeutung der Datendurchgängigkeit im Entwicklungsprozess, wie auch die wichtigsten Herstellverfahren und die damit verbundenen Beschaffungsprozesse. Moderne elektrische Antriebstechnik und Sensorik ist Ihnen bekannt. Idealerweise haben Sie sich mit Montage und Inbetriebnahme von Anlagen bei Kunden im In- und Ausland bereits auseinandergesetzt.

Erfahrung in Mitarbeiterführung und Projektleitung unterstützen Sie bei der Weitergabe Ihrer Kenntnisse an die Studierenden. Mir Ihrer Freude an interdisziplinärer und kundenorientierter Arbeitsweise, gekoppelt mit einem hohen Mass an Selbstmotivation, ergänzen Sie unser bestehendes Team.

Für Auskünfte steht Ihnen Prof. Dr. Egon Lang, Abteilungsleiter Maschinen- und Energietechnik, Tel. 058 934 75 20, E-Mail: [egon.lang@zhaw.ch](mailto:egon.lang@zhaw.ch), gerne zur Verfügung. Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte bis spätestens Mitte Juni 2011 an: ZHAW Zürcher Hochschule für Angewandte Wissenschaften, Gabi Giger, Human Resources, Postfach, 8401 Winterthur, [gabi.giger@zhaw.ch](mailto:gabi.giger@zhaw.ch).

Weitere Informationen finden Sie unter [www.zhaw.ch](http://www.zhaw.ch)

Zürcher Fachhochschule



#### Sie wissen wie ...

... und sind die Fachfrau oder der Fachmann in der Instandsetzung von Tragkonstruktionen? Dann haben wir Ihnen einiges zu bieten!

Für unseren Hauptsitz in Zürich suchen wir eine/n

### PROJEKTLEITER/IN INSTANDSETZUNG KUNSTBAUTEN



- mit Erfahrung und ausgewiesenen Referenzen in der Instandsetzung von Kunstbauten, auch im Bereich von Nationalstrassen. Sind Sie zudem kommunikativ, offen und dynamisch? Dann bieten wir Ihnen ein pulsierendes Arbeitsumfeld mitten in der Stadt Zürich, wo Sie Ihren unternehmerischen Fähigkeiten freien Lauf lassen können – natürlich auch bei einer Teilzeitanstellung. Motivierte und spannende Mitarbeitende freuen sich auf Sie!

Haben Sie keine Berührungsängste - Herr R. Bergmann gibt Ihnen gerne weitere Auskünfte und freut sich über Ihre Bewerbungsunterlagen. Absolute Diskretion wird zugesichert.

Telefon: 043 443 7 443 oder  
E-Mail: rolf.bergmann@locher-ing.ch

#### Locher Ingenieure AG

Pelikan-Platz 5, Postfach, CH-8022 Zürich  
T 043 443 7 443, [www.locher-ing.ch](http://www.locher-ing.ch)

## HSR

HOCHSCHULE FÜR TECHNIK  
RAPPERSWIL

### FHO Fachhochschule Ostschweiz

In den Studienrichtungen Maschinentechnik|Innovation, Bauingenieurwesen, Informatik, Elektrotechnik, Erneuerbare Energien und Umwelttechnik, Landschaftsarchitektur und Raumplanung bilden wir rund 1200 Studierende aus. Unsere Dozierenden und Assistenten engagieren sich erfolgreich im Bereich angewandte Forschung und Entwicklung in enger Zusammenarbeit mit der Wirtschaft.

Das Institut für Werkstofftechnik und Kunststoffverarbeitung IWK sucht per 1. September 2011 oder nach Vereinbarung eine/n

### Chemiker/in oder Chemieingenieur/in

zu ca. 70% als wissenschaftliche/n Mitarbeiter/in resp. als Projekt-Ingenieur/in im Bereich Materialentwicklung und Compoundierung von Kunststoffen sowie zu ca. 30% für den Unterricht in Chemie und Bauchemie.

#### Ihre Aufgaben

- Selbständiges Durchführen von Entwicklungsprojekten in Materialentwicklung und Compoundierung von Kunststoffen (ca. 70%)
- Unterricht (Vorlesung, Praktikum, Übungen) in Bauchemie und Chemiegrundlagen (ca. 30%)
- Betreuung von Studienarbeiten (je nach Anzahl Studierender)

#### Wir erwarten

- Abgeschlossenes Hochschul-Studium im Bereich Chemie
- Praktische Erfahrung in Polymerchemie
- Neugier und Interesse an neuen Technologien und Werkstoffen
- Selbständige und kommunikative Arbeitsweise

#### Wir bieten

- Mitarbeit in interessanten Entwicklungsprojekten
- Übernahme der Projektleitungsfunktion
- Fachliche und persönliche Weiterentwicklung
- Gute Stimmung in einem dynamischen Team

Auskunft erteilen Ihnen gerne Prof. Dr. Jean-Marc Stoll (Unterricht Bauchemie, 055 222 43 11) und Prof. Daniel Schwendemann (Materialentwicklung und Compoundierung am IWK, 055 222 49 16). Ihre Bewerbung richten Sie bitte bis 14. Juni 2011 per E-Mail an HSR Hochschule für Technik Rapperswil, Sandra Baumann, [sandra.baumann@hsr.ch](mailto:sandra.baumann@hsr.ch). Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

[www.hsr.ch](http://www.hsr.ch)

Mitglied der FHO Fachhochschule Ostschweiz

Die Schweizer Fachzeitschrift für Architektur,  
Ingenieurwesen und Umwelt

BESTELLEN SIE JETZT IHR SCHNUPPER-ABO

[WWW.TEC21.CH](http://WWW.TEC21.CH)



# Gesucht: BauherrenvertreterInnen.

Ihr künftiger Chef bewirbt sich bei Ihnen auf [www.vbz.ch/jobs](http://www.vbz.ch/jobs)



Für unser Büro in London suchen wir ab sofort oder nach Vereinbarung eine/n  
**Projektleiter/in** zur Bearbeitung eines Wettbewerbsfolgs in Frankreich.  
 Sie sind Architekt/in (ETH, HTL/FH) mit mehrjähriger Erfahrung als Projektleiter/in (idealerweise in Frankreich), insbesondere in Ausschreibungs- und Ausführungsplanung und beherrschen die französische Sprache.  
 Gerne erwarten wir Ihre Bewerbung per Post und freuen uns, Sie kennenzulernen.

**Caruso St John Architects LLP** info@carusostjohn.com www.carusostjohn.com  
 1 Coate Street, London E2 9AG T +44 (0)20 7613 3161 F +44 (0)20 7729 6188

Gesucht wird

**Hochbauzeichner/in**  
 (auch Teilzeit/Wiedereinsteiger/in)

In kleines innovatives Architekturbüro, im Grossraum Aarau,  
 Nähe Bahnhof Rapperswil.  
 info@haefeliarchitektur.ch www.haefeliarchitektur.ch

**LENGACHER EMMENEGGER PARTNER AG**  
 dipl. Architekten ETH SIA BSA  
 Landenbergstr.36 CH-6005 Luzern kontakt@le-ar.ch www.le-ar.ch

## ARCHITEKT/IN FH/ETH

gesucht. Für die Ausführungsplanung eines grossen  
 Projektes und der Mithilfe an Wettbewerben

Wir erwarten gute Kenntnisse und Erfahrung mit CAD  
 Mit Vorteil von VektorWorks 2D/3D

Wir freuen uns auf Ihr Email/Ihre schriftl. Bewerbung



## Kanton Zug

Die Baudirektion des Kantons Zug sucht per 1. September 2011 oder nach Vereinbarung für die Abteilung Brückenbau des Tiefbauamtes eine/n

## Brückenbauingenieur/in ETH oder FH

Ihnen obliegt die Gesamtprojektleitung von Kunstbauten. Das heisst, Sie leiten die Projektierung, die Ausschreibung, die anschliessende Bauausführung und die Abrechnung in Zusammenarbeit mit den beauftragten Ingenieurbüros. Das Tätigkeitsfeld umfasst komplexe, anspruchsvolle, aber auch einfachere Neubauten oder Instandsetzungen.

Nähere Informationen finden Sie unter [www.zug.ch/stellen](http://www.zug.ch/stellen).

 **Stadt Zürich**  
 Finanzkontrolle

## Herausforderung für Baufachleute

Als Baurevisorin/Baurevisor analysieren Sie die Abwicklung von Bauprojekten in allen Phasen der Planung und Baurealisierung. Sie sind zuständig für die Prüfung und verfassen den Bericht. Sie verfügen über einen Hochschul- oder Fachhochschulabschluss in Architektur oder im Bauingenieurwesen, idealerweise bringen Sie mehrere Jahre Berufspraxis und eine Weiterbildung im betriebswirtschaftlichen/kaufmännischen Bereich mit.

Details zur Stelle und weitere Informationen erhalten Sie unter  
[http://www.stadt-zuerich.ch/portal/de/index/politik\\_u\\_recht/finanzkontrolle/ueber\\_die\\_finanzkontrolle/jobs.html](http://www.stadt-zuerich.ch/portal/de/index/politik_u_recht/finanzkontrolle/ueber_die_finanzkontrolle/jobs.html)

Unser Angebot an TEC21-AbonnentInnen:

## 50% Rabatt für ein Abonnement von archi



• **archi** ist seit 1998 die Zeitschrift im Tessin über Architektur, Ingenieurtechnik und Städteplanung.

• **archi** repräsentiert die kulturelle Realität einer Gegend, die schon immer Begegnungsort zwischen der italienischen und deutschen Kultur, zwischen Mittelmeerraum und Mitteleuropa gewesen ist.

• **archi** versteht sich als informative und interdisziplinäre Plattform für Architekten und Ingenieure.

• **archi** ist offizielles Publikationsorgan des Schweizerischen Ingenieur- und Architektenvereins SIA in italienischer Sprache.

[www.rivista-archi.ch](http://www.rivista-archi.ch)

Als Abonnent der Zeitschrift TEC21 erhalten Sie auf ein Abonnement der Zeitschrift archi einen Rabatt von 50%.

Jahresabonnement archi (6 Ausgaben) Normalpreis: CHF 125.–

**Jahresabonnement archi (6 Ausgaben) für Abonnenten von TEC21: CHF 62.50**

# archi

### Abo bestellen

Bestellen Sie unter Angabe von Name und Adresse und dem Hinweis, dass Sie Abonnent von TEC21 sind, Ihr archi-Abonnement unter:  
Stämpfli Publikationen  
Abonnements Marketing archi  
Wölflistr. 1, Postfach 8326, 3001 Bern  
[abonnemente@staempfli.com](mailto:abonnemente@staempfli.com)  
Tel. 031 300 62 57

**sia TEC21**

## Geistlich Immobilien

Geistlich Immobilien AG ist die Tochterfirma einer erfolgreichen Familienunternehmung. Ihre Hauptaufgabe ist die Umnutzung des eigenen Industrieareals mit einer Fläche von 80'000 m<sup>2</sup> im Zentrum von Schlieren zu einem modernen Wohn- und Arbeitsort. Für die Entwicklung und Leitung anspruchsvoller Bauprojekte suchen wir eine kompetente und engagierte Persönlichkeit als

### Projektentwickler/in und Bauherrenvertreter/in

Mittels vorausschauenden Strategieplanungen und Machbarkeitsstudien schaffen Sie tragfähige Grundlagen für qualitativ hochwertige Bauvorhaben. Durch sorgfältige Architekturwettbewerbe ermöglichen Sie die bestmögliche Projektwahl. Als bauherrenseitiger Projektmanager führen Sie externe Teams von Planern und Generalunternehmungen sicher zum Erfolg. Sie kontrollieren aktiv Qualität, Kosten und Termine und überzeugen durch Ihre Ideen, Fachwissen und Erfahrung.

Für diese spannenden Herausforderungen bringen Sie idealerweise ein abgeschlossenes Studium als Architekt ETH/FH oder Bauingenieur ETH/FH sowie entsprechende Berufserfahrung mit. Ihre hohen Qualitätsansprüche verbinden Sie mit unternehmerischem Denken. Ein sicheres Urteilsvermögen und Verhandlungsgeschick zeichnen Sie aus. Es gelingt Ihnen, komplexe bauliche und ökonomische Themen verständlich darzustellen. Sie sind es gewohnt, offen auf Menschen zuzugehen und partnerschaftliche Lösungen zu suchen.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung mit den kompletten Unterlagen per Post oder elektronisch an [helen.reale@geistlich.ch](mailto:helen.reale@geistlich.ch).

Geistlich Immobilien AG  
Engstringerstrasse 5, 8952 Schlieren  
044 733 88 33, [www.geistlich.com](http://www.geistlich.com)

## PlüssMeyerPartner

+ + +  
Ingenieure  
und  
Planer

Ein Unternehmen von **Basler & Hofmann** [www.baslerhofmann.ch](http://www.baslerhofmann.ch)

### Interessante und anspruchsvolle Projekte warten auf Sie

Als bedeutendes Planungsunternehmen in den Bereichen konstruktiver Ingenieurbau, Verkehrsplanung, Tiefbau, Infrastruktur und Werterhaltung mit Standorten Luzern, Cham und Stansstad suchen wir eine(n) fachlich versierte(n), engagierte(n) und selbständig agierende(n)

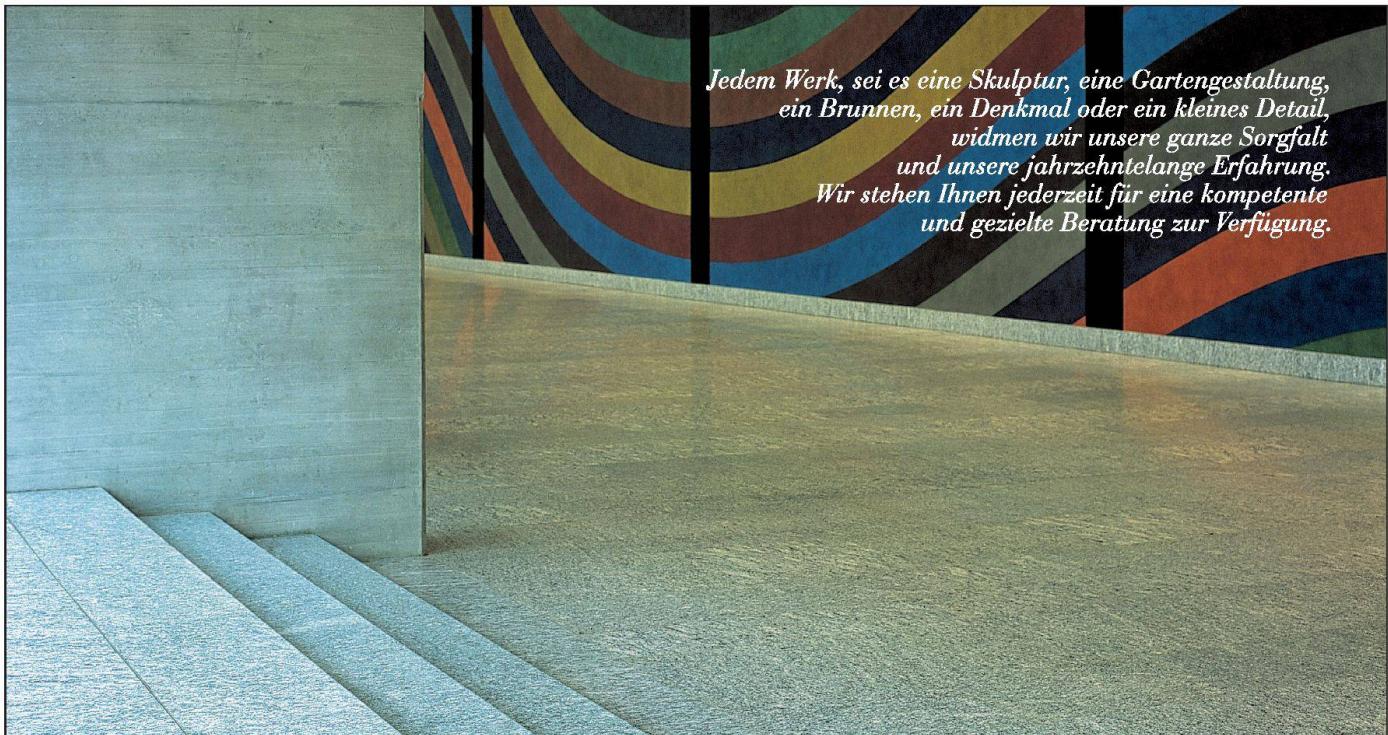
### Chefbauleiter/in/Bauleiter/in Ingenieurtiefbau

Sie bearbeiten anspruchsvolle Projekte im Nationalstrassenbau, Kantonstrassen und Bahnanlagen. Ihr Arbeitsgebiet ist die Zentralschweiz.

Dazu verfügen Sie als Bauingenieur/in ETH/FH über eine mehrjährige Berufserfahrung als Bauleiter/in. Sie arbeiten gerne in fachübergreifenden Projekten. Sie haben ein ausgeprägtes Durchsetzungsvermögen, sind motiviert und haben Freude an der Arbeit in einem jungen Mitarbeiterteam.

Sind Sie interessiert, unser Unternehmen mit viel Eigeninitiative als echte Teamstütze nachhaltig zu prägen? Dann freut sich Yvonne Blum über Ihr vollständiges Bewerbungsdossier. Fachliche oder projektspezifische Fragen beantworten Ihnen Gregor Schwegler.

**PlüssMeyerPartner AG, Ingenieure und Planer**  
Landenbergstrasse 34, Postfach 3667, 6002 Luzern  
Telefon 041 368 46 46 – Telefax 041 368 46 81  
[www.pmpartner.ch](http://www.pmpartner.ch) --- [blum@pmpartner.ch](mailto:blum@pmpartner.ch)



CH-6705 Cresciano | T +41 91 863 14 54 | F +41 91 863 17 10 | [www.ongaro-graniti.ch](http://www.ongaro-graniti.ch)

Ongaro Graniti

#### ADRESSE DER REDAKTION

TEC 21  
Staffelstrasse 12, Postfach 1267, CH-8021 Zürich  
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70  
E-Mail tec21@tec21.ch, www.tec21.ch  
[www.baugedaechtnis.ethz.ch](http://www.baugedaechtnis.ethz.ch)

#### REDAKTION

Judit Solt (js), Chefredaktorin  
Claudia Carle (cc), Umwelt/Energie  
Nathalie Cajacob (nc), Redaktionsassistentin  
Tina Cieslik (tc), Architektur/Innenarchitektur  
Katinka Conts-Münzner (co), Architektur/Ingenieurwesen  
Daniela Dietsche (dd), Ingenieurwesen/Verkehr  
Alexander Felix (af), Architektur/Wettbewerbe  
Rahel Hartmann Schweizer (rhs), Architektur/Städtebau  
Käthi Keller (kk), Büroangestellte  
Katherina Möschinger (km), Abschlussredaktorin/  
Sv. Chefredaktorin  
Clementine von Roeden (cvr), Ingenieurwesen  
Aldo Rota (ar), Bautechnik/Werkstoffe  
Anna-Lena Wälther (Stampfi Publikationen AG), Layout  
Ruedi Weidmann (rw), Baugeschichte

#### KORRESPONDENTEN

Charles von Büren, Bau/Holz, [bureau.cvb@bluewin.ch](mailto:bureau.cvb@bluewin.ch)  
Lukas Denzler, Umwelt/nat. Ressourcen,  
[lukas.denzler@bluewin.ch](mailto:lukas.denzler@bluewin.ch)  
Hansjörg Gadient, Architektur/Landschaftsarchitektur,  
[hj.gradient@bluewin.ch](mailto:hj.gradient@bluewin.ch)  
Lilian Pfaff, Architektur/USA, [lpfaff@gmx.net](mailto:lpfaff@gmx.net)  
Markus Schmid, Ingenieurwesen, [mactec21@gmail.com](mailto:mactec21@gmail.com)

#### REDAKTION SIA-INFORMATIONEN

Generalsekretariat SIA  
Selmastrasse 16, Postfach 1884, CH-8027 Zürich  
Sonja Luethi (sl), Telefon 044 283 15 67, Fax 044 283 15 16  
E-Mail [sonja.luethi@sia.ch](mailto:sonja.luethi@sia.ch)

Normen Telefon 061 467 85 74  
Normen Fax 061 467 85 76

#### HERAUSGEBERIN

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine /  
SEATU Société des éditions des associations techniques  
universitaires  
Staffelstrasse 12, CH-8045 Zürich  
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 380 21 57  
Walter Joos, Präsident des Verwaltungsrates  
Katharina Schober, Verlagsleitung

E-Mail [k.schober@seatu.ch](mailto:k.schober@seatu.ch)  
Hedi Knopfel, Assistenz  
E-Mail [h.knopfel@seatu.ch](mailto:h.knopfel@seatu.ch)

Erscheint wöchentlich, 40 Ausgaben pro Jahr  
ISSN-Nr. 1424-800X  
137 Jahrgang, Auflage: 11 263 (WEMF-begläubigt)

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit  
schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer  
Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet  
die Redaktion nicht.

#### ABONNEMENTSPREISE

Heft und E-Abo: [www.tec21.ch/abo](http://www.tec21.ch/abo)

#### ABONNEMENTS

SIA-Mitglieder  
SIA, Zürich  
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16  
E-Mail [mutationen@sia.ch](mailto:mutationen@sia.ch)  
Nicht-SIA-Mitglieder  
Stampfi Publikationen AG, Bern  
Telefon 031 300 62 53, Fax 031 300 63 90  
E-Mail [abonnemente@staempfi.com](mailto:abonnemente@staempfi.com)

#### EINZELBESTELLUNGEN

Stampfi Publikationen AG, Bern, Telefon 031 300 62 53  
abonnemente@staempfi.ch, Fr 12.– | Euro 8.– (ohne Porto)

#### INSERATE

KünzlerBachmann Medien AG, Postfach, CH-9001 St. Gallen  
Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93  
E-Mail [info@kbmedien.ch](mailto:info@kbmedien.ch), [www.kbmedien.ch](http://www.kbmedien.ch)

#### DRUCK

Stampfi Publikationen AG, Bern

#### BEIRAT

Hans-Georg Bächtold, Zürich, Raumplanung  
Heimrich Figi, Chun, Bauingenieurwesen  
Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur  
Kurt Hildebrand, Horw, Gebäudetechnik  
Roland Hürlimann, Zürich, Baurecht  
Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen  
Ákos Moravanszky, Zürich, Architekturtheorie  
Ulrich Pfammatter, Bettwil, Technikgeschichte  
Peter Richner, Dintikon, Energie  
Franz Romero, Zürich, Architektur

#### HLK-BERATUNG

Rüdiger Küpmann, Luzern

#### TRÄGERVEREINE

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein, SIA  
[www.sia.ch](http://www.sia.ch)

#### TEC21

ist das offizielle Publikationsorgan des SIA.  
Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren  
und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils  
in der Rubrik «SIA».

Schweizerische Vereinigung  
Beratender Ingenieur-Unternehmungen, usic  
[www.usic-engineers.ch](http://www.usic-engineers.ch)

ETH-Alumni, Netzwerk der Absolventinnen  
und Absolventen der ETH Zürich  
[www.alumni.ethz.ch](http://www.alumni.ethz.ch)

Bund Schweizer Architekten, BSA  
[www.architekten-bsa.ch](http://www.architekten-bsa.ch)

Association des diplômés de l'EPFL  
<http://a3.epfl.ch>